



LXXIX REUNIÓN DEL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FEDERACIÓN
INTERAMERICANA DE LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCIÓN – FIIC
LIMA, 6 A 9 DE OCTUBRE DEL 2018



Reflexiones sobre la Construcción Sustentable

- Documento base -

¿Sustentabilidad o Sostenibilidad?

- No existe completa claridad sobre la diferencia entre ambos términos.



Aaron Redman
Achieving Sustainability



For Sustainability, Spanish sees Double

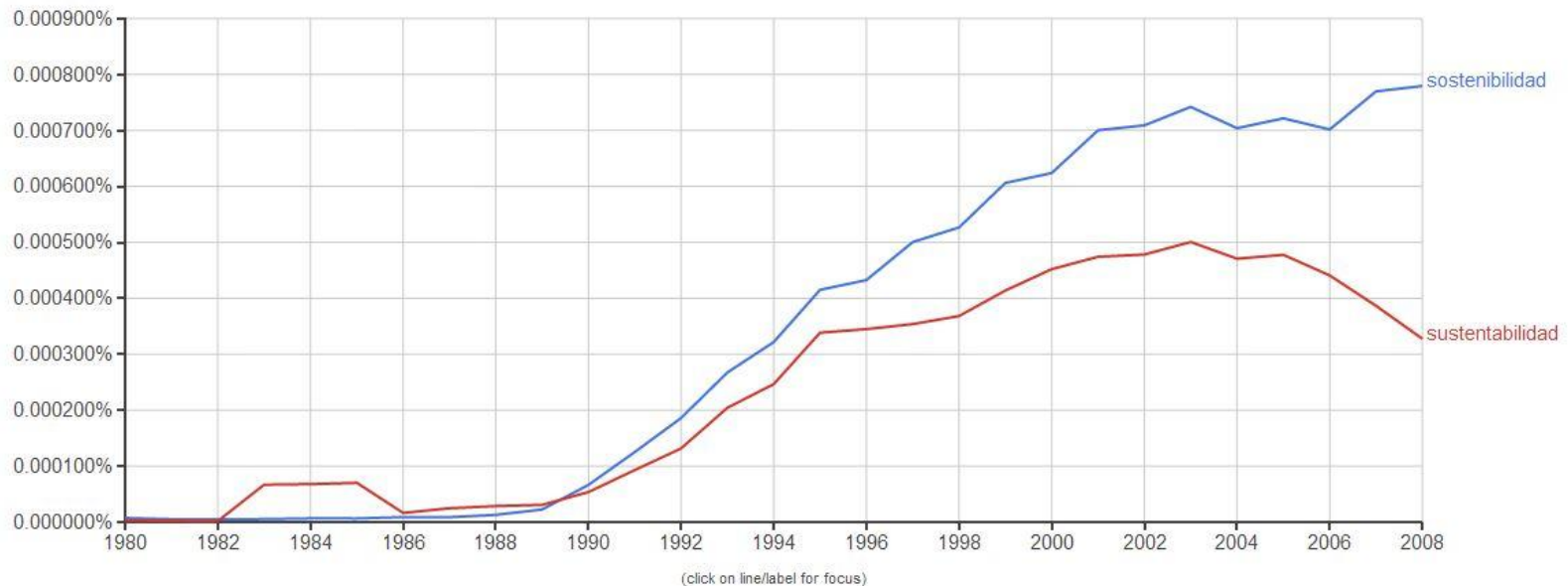
July 29, 2014 by Aaron Redman

When I first arrived in Mexico I was surprised to discover that there were actually two different translations for Sustainability in Spanish-Sostenibilidad and Sustentabilidad. Since my colleagues at UNAM's Institute of Ecology used Sostenibilidad I decided to stick to that version for all my work here. Inevitably when I present about Sustainability one of the first questions is if what I was talking about was the same as Sustentabilidad? At every opportunity I asked people working



¿Sustentabilidad o Sostenibilidad?

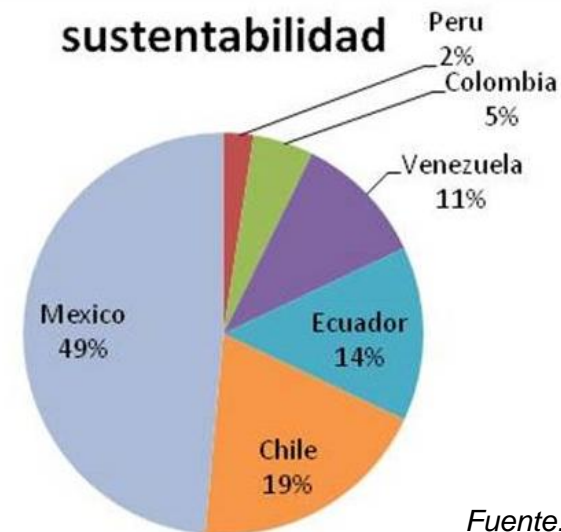
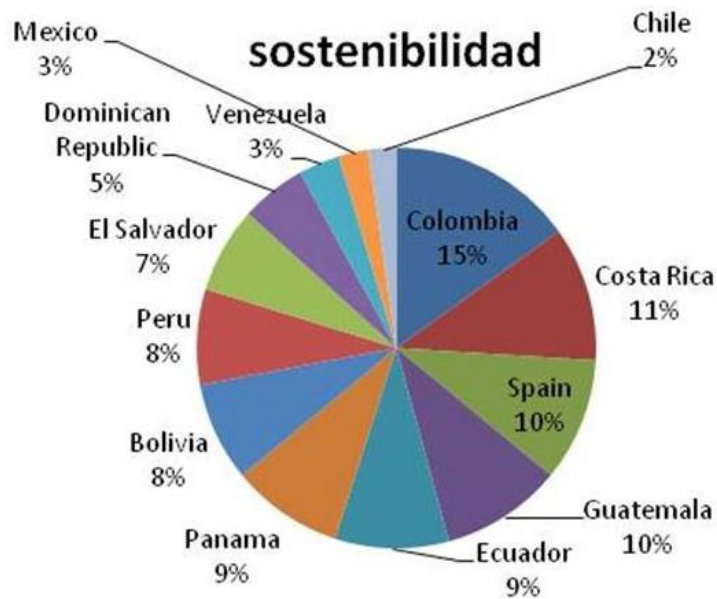
- No existe completa claridad sobre la diferencia entre ambos términos.



Fuente: NGRAM, frecuencia de uso de una palabra en Google



¿Sustentabilidad o Sostenibilidad?



Fuente: NGRAM

- En general, la sustentabilidad se relaciona con la idea de la autosuficiencia y la sostenibilidad se concentra mayormente en la intervención humana.



¿Desarrollo Sustentable o Desarrollo Sostenible?



- El **desarrollo sustentable** consiste en un crecimiento regulado que busca satisfacer las necesidades actuales de todos los habitantes del planeta, sin comprometer los recursos del futuro.
- El término sustentable corresponde a un **sistema endógeno**, o sea, a todo lo relacionado con el mantenimiento del sistema, las debilidades y fortalezas que existen en su ámbito interno.

¿Desarrollo Sustentable o Desarrollo Sostenible?



 **DESARROLLO
SUSTENTABLE**

- El desarrollo sustentable **no precisa una intervención humana o exterior**, gracias a que sus condiciones económicas, sociales o ambientales le permiten sostenerse autónomamente sin afectar los recursos.
- Un modelo sustentable no sólo se valdría por sí mismo sino que cumpliría también la función de **dar sustento y mantener** a las personas que lo integran.

¿Desarrollo Sustentable o Desarrollo Sostenible?



- **Declaración de Estocolmo** sobre el Medio Ambiente de 1972, (Principio 2): es un “proceso por el cual se preservan los recursos naturales en beneficio de las generaciones presentes y futuras”.
- Posteriormente, se agregó “la conservación y protección del medio ambiente y dentro de este los recursos naturales de manera de no comprometer las expectativas de las generaciones futuras”.

¿Desarrollo Sustentable o Desarrollo Sostenible?



1987

- El **desarrollo sostenible** es el proceso mediante el cual, además de proteger los recursos naturales y el medio ambiente, se satisfacen las necesidades económicas, sociales y de diversidad cultural de la actual generación, sin poner en riesgo la de las generaciones futuras.
- Lo sostenible se halla en el ámbito externo o exógeno a un sistema. Tiene que ver con las oportunidades y las amenazas de un sistema para mantenerse en el tiempo.



¿Desarrollo Sustentable o Desarrollo Sostenible?



2002

- En la visión de desarrollo sostenible, dentro del ámbito externo se hallan, las políticas de gobierno, el clima, los tratados, la competencia, el mercado, el medio ambiente, etc.
- Aparentemente, el concepto desarrollo sostenible engloba al de desarrollo sustentable. Sin embargo, otros documentos señalan que ambos conceptos coexisten y son interdependientes.



Objetivos de Desarrollo Sostenible

- El desafío del desarrollo sostenible se ha convertido en una responsabilidad global, con la aprobación por la ONU de los ODS.



¿Construcción sostenible o sustentable?



- La **construcción sostenible** es aquella que teniendo especial respeto y compromiso con el medio ambiente, implica el uso eficiente de la energía y del agua, los recursos y materiales no perjudiciales para el medioambiente, resulta más saludable y se dirige hacia una reducción de los impactos ambientales.
- Abarca, no sólo los edificios propiamente dichos, sino también cuenta el entorno y la manera cómo se integran para formar las ciudades.



¿Construcción sostenible o sustentable?



- El **desarrollo urbano (o urbanismo) sostenible** busca crear un entorno urbano que no atente contra el medio ambiente, y que proporcione recursos urbanísticos suficientes.
- No sólo en cuanto a las formas y la eficiencia energética y del agua, sino también para su funcionalidad, como un lugar que sea mejor para vivir.



¿Construcción sostenible o sustentable?



Chile, 2012

- La **construcción sustentable** es un modo de concebir el diseño arquitectónico y urbanístico, que se refiere a la incorporación del concepto de sustentabilidad en el proceso de planificación, diseño, construcción y operación de las edificaciones y su entorno.
- Busca optimizar los recursos naturales y los sistemas de edificación de tal modo, que minimicen el impacto sobre el medio ambiente y la salud de las personas.



¿Construcción sostenible o sustentable?



Fuente: Tecnalia

- Entre construcción sostenible y construcción sustentable parece haber una **diferencia muy sutil**.
- En el caso de la construcción sustentable, se incluye el concepto de **ciclo de vida** de edificaciones y urbanizaciones que no queda explícito en la definición de construcción sostenible.

RSE y construcción responsable



Fuente: AECID, 2010

- La **construcción responsable** (o la RSE en las empresas constructoras) es a la vez un modelo o planteamiento de gestión en sí mismo, como un instrumento con el cual las empresas del sector de la construcción pueden enfocar su actividad económica para velar por el Desarrollo Humano.
- El **desarrollo humano** es un proceso mediante el cual se busca la ampliación de las oportunidades para las personas, aumentando sus derechos y sus capacidades.



RSE y construcción responsable



- La empresa asume esas responsabilidades no sólo para mejorar su imagen y ser socialmente aceptada, sino para **garantizar su propia eficiencia** con horizonte de medio y largo plazo.
- Esto debido a que el modelo de construcción responsable le dará una ventaja competitiva que puede disminuir los riesgos en la fase de construcción y **asegurar su futuro**.

RSE y construcción responsable



- La construcción responsable vincula los propósitos de la construcción sustentable (o sostenible) con una visión que justifica la permanencia de la actividad empresarial en el largo plazo y legitima la búsqueda de lucro (su “propia eficiencia”).

Construcción responsable en el norte y en el sur

- Los principales obstáculos para la construcción responsable en países del sur serían los siguientes:
 - (a) la ausencia de planificación urbana
 - (b) la corrupción y la falta de transparencia
 - (c) la insuficiencia de empleos “decentes”
 - (d) la inseguridad en la construcción
 - (e) la “autoconstrucción de infraviviendas” o la proliferación de viviendas (y barrios) de baja calidad
 - (f) el déficit de infraestructura
 - (g) el empleo de tecnologías constructivas ineficientes en términos ambientales, culturales y de accesibilidad



Construcción responsable y ODS

- El **Pacto Mundial** es una invitación de las Naciones Unidas dirigida al **sector empresarial** para que participe en la construcción de un marco de actuación que apoye y aliente la oportunidad de compartir los beneficios de la economía globalizada con la **población en general**.
- La idea es que el sector privado participe activamente en el cumplimiento de los ODS y del crecimiento ordenado de ciudades (a través del **Programa Urbano**).



Principios del Pacto Mundial

Derechos humanos



1. Apoyar y respetar la protección de los derechos humanos fundamentales dentro de su esfera de influencia.
2. Asegurarse que sus propias corporaciones y filiales no actúan como cómplices en la violación de los derechos humanos.

Principios del Pacto Mundial

**Derechos
laborales**



3. Apoyar la libertad de afiliación y el reconocimiento del derecho a la negociación colectiva.
4. Eliminar todo tipo de trabajo forzoso u obligado.
5. Promover la erradicación del trabajo infantil.
6. Promover la eliminación de la discriminación con respecto al empleo y la ocupación.



Principios del Pacto Mundial

**Derechos
ambientales**



- 7. Fomentar los enfoques preventivos ante los desafíos medioambientales
- 8. Llevar a cabo iniciativas para fomentar una mayor responsabilidad medioambiental
- 9. Facilitar el desarrollo y la divulgación de medios tecnológicos respetuosos con el medio ambiente.

**Anti-
corrupción**



- 10. Trabajar contra toda forma de corrupción, incluyendo la extorsión y el soborno



Reflexiones finales

- El compromiso que debe asumir el sector empresarial de la construcción en nuestros países para contribuir al cumplimiento de los propósitos globales de desarrollo sostenible, debe abordar:
 - Aspectos ambientales, sociales y económicos (construcción sostenible)
 - Aspectos de gestión de la construcción en todo el ciclo de vida de edificaciones, infraestructuras, ciudades (construcción sustentable)
 - Aspectos institucionales (corrupción, derechos humanos y laborales)
 - Aspectos de gestión empresarial (obligación de ser eficientes y la legitimidad del excedente).



Reflexiones finales

- Existen dos aspectos que no han sido suficientemente desarrollados en la literatura consultada que, no obstante, tienen una importancia clave para el futuro de la actividad constructora:
 - **La informalidad** que tiene altísimos impactos sociales, económicos, ambientales y territoriales.
 - **La tecnología** que tiene su “lado oscuro” en el impacto que puede tener en trabajadores del sector (sobre todo el menos calificado)
- Se requiere coordinar con las demás Comisiones de la FIIC en temas clave: lucha contra la corrupción, empleo de la tecnología, déficit de infraestructura social-económica, planificación territorial y oferta de suelo y vivienda.





LXXIX REUNIÓN DEL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FEDERACIÓN
INTERAMERICANA DE LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCIÓN – FIIC
LIMA, 6 A 9 DE OCTUBRE DEL 2018



Reflexiones sobre la Construcción Sustentable

- Documento base -